



**11-я Конференция Сторон
Конвенции о водно-болотных угодьях
(Рамсар, Иран, 1971 г.)**

"Водно-болотные угодья: место для жизни и туризма"

Бухарест, Румыния, 6-13 июля 2012 г.

Пункт повестки дня XV

Ramsar COP11 DR17

Проект резолюции XI.17

**Осуществление научных и технических аспектов Конвенции
на 2013-2015 гг.**

1. НАПОМИНАЯ о Резолюциях IX.2, X.9, X.10, X.11 [и проекте Резолюции18 КС-11], посвященных полной, единой и приоритетной программе деятельности по научно-техническим вопросам выполнения Конвенции и работе Научно-технического совета (НТС);
2. БЛАГОДАРЯ НТС за серьезную работу в течение трехлетнего периода 2009-2012 гг., подытоженную в Докладе Председателя НТС (документ COP11 DOC.6), но ЗНАЯ о том, что осуществление некоторых приоритетных элементов рабочей программы НТС на трехлетний период 2009-2012 гг. оказалось невозможным и что полное осуществление рабочей программы НТС определяется наличием ресурсов, в частности добровольных дополнительных пожертвований Сторон и других лиц;
3. ТАКЖЕ БЛАГОДАРЯ Стороны и организации, осуществлявшие добровольные дополнительные взносы и оказавшие неденежную поддержку работе НТС в трехлетний период 2009-2012 гг., и ОТМЕЧАЯ существенные подвижки в выполнении Конвенции, а также составе и объеме работы Совета, которым способствовали добровольные взносы Договаривающихся Сторон;
4. ОТМЕЧАЯ, что на выполнении настоящей Резолюции могут сказываться условия [проекта Резолюции16 КС-11];



КОНФЕРЕНЦИЯ ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН

5. УТВЕРЖДАЕТ полный список задач в Приложении 2 в качестве основы программы научно-технической работы органов Конвенции (включая НТС) на период 2013-2015 гг. и ТАКЖЕ УТВЕРЖДАЕТ перечень из 21 задачи, приведенный в Приложении 1 к настоящей Резолюции, в качестве высокоприоритетных задач, которые при наличии ресурсов должны быть выполнены в период 2013-2015 гг.;
6. ПОРУЧАЕТ НТС составить и передать на рассмотрение в Постоянный комитет план работы Совета на трехлетний период 2013-2015 гг. на основе задач, перечисленных в приложениях к настоящей Резолюции; и ПРИЗЫВАЕТ другие органы и организации, указанные в приложениях к настоящей Резолюции, рассмотреть возможность руководства и/или участия в выполнении задач, находящихся в сфере их компетенции;
7. НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕТ Договаривающимся Сторонам и ПРИЗЫВАЕТ доноров, межправительственные учреждения, Международные организации-партнеры (МОП), национальные НПО и другие группы использовать этот список, и, в частности, программу высокоприоритетных действий в Приложении 1, при выборе приоритетов финансовой и другой материальной поддержки научно-технических аспектов выполнения Рамсарской конвенции, и ДАЛЕЕ НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕТ Сторонам рассмотреть внесение дополнительных добровольных взносов на поддержку программы научно-технической работы Конвенции, прежде всего задач, отмеченных как высокоприоритетные; и
8. ПОРУЧАЕТ Секретариату включить в Приложение 2 к настоящей Резолюции любые дополнения или уточнения действий по научно-техническим аспектам выполнения Конвенции, вытекающие из других Резолюций, принятых настоящей сессией Конференции Сторон.

Приложения 1 и 2: Введение

1. В настоящем разделе содержатся пояснения, относящиеся к обоим приложениям.
2. Приложение 1 представляет собой перечень предлагаемых высокоприоритетных научных и технических задач на период 2013-2015 гг. Это извлечение из Приложения 2, представляющего собой сводку полного списка предлагаемых научных и технических задач в сфере поддержки выполнения Конвенции, предназначенных для работы органов Конвенции на 2013-2015 гг.
3. Некоторые высокоприоритетные темы (а в отдельных случаях более конкретные задачи) для будущего выполнения Конвенции были определены Договаривающимися Сторонами на одном или более региональных совещаниях перед КС и в ходе консультативных процессов:
 - СЕРА – тренинги и наращивание потенциала
 - экосистемные услуги / оценка

- изменение климата (включая подход REDD+)
 - инвентаризация водно-болотных угодий (включая изменения экологического характера)
 - водно-болотные угодья и водные ресурсы (включая роль водно-болотных угодий в глобальном круговороте воды)
 - инвазивные виды
 - искоренение бедности
 - водно-болотные угодья и аквакультура
 - рекомендации относительно наилучших имеющихся методов и наработок, в том числе на конкретных примерах (результаты ситуационных исследований)
4. 22 высокоприоритетные задачи, приведенные ниже в Приложении 1, выбраны из полного списка предложенных научных и технических задач, перечисленных в Приложении 2, и рекомендованы в качестве высокоприоритетных направлений деятельности органов Конвенции в соответствии с пожеланиями, высказанными Договаривающимися Сторонами (на региональных совещаниях перед КС-11 [и на КС-11]), Научно-техническим советом (НТС) и Секретариатом Рамсарской конвенции.
 5. Предполагаемый общий бюджет, необходимый для полного осуществления рекомендованных высокоприоритетных задач на трехлетний период 2013-2015 гг., оценивается в 1,840,000 швейцарских франков (см. предварительную стоимость для каждой задачи в Приложении 2). Ряд стран-доноров уже обещали предоставить часть этой суммы (150,000 швейцарских франков) на выполнение задачи "Роль биоразнообразия и водно-болотных угодий в глобальном круговороте воды".
 6. В Приложении 2 более подробно приведены все предложенные научные и технические задачи в сфере поддержки выполнения Конвенции для работы органов Конвенции на 2013-2015 гг. Для каждой задачи дано краткое описание, указаны ожидаемые результаты и приблизительная стоимость работ. Более полные описания приводятся в Информационном документе КС-11 "Научное и техническое осуществление Конвенции в 2013-2015 гг.: проекты задач".
 7. В Приложении 2 часть задач отмечена либо как текущие, либо как перенесенные из списка задач аналогичной Резолюции КС, принятой одной из предыдущих КС, которые не были осуществлены или завершены в предыдущие трехлетние периоды из-за недостатка ресурсов.
 8. Предварительная стоимость, указанная в Приложении 2, рассчитана для каждой задачи, исходя из необходимого участия эксперта (или экспертов). Эти предварительные расчеты произведены НТС и Секретариатом, с тем чтобы дать Договаривающимся Сторонам первоначальное представление о затратах на осуществление; более точные сметы расходов, а также способы и средства выполнения каждой задачи будут определены в начале периода 2013-2015 гг. и переданы Постоянному комитету. Нельзя не отметить, что, как и в предыдущий трехлетний период, большая часть средств, необходимых для дальнейшей поддержки научного и технического выполнения Конвенции, должна быть получена не из основного бюджета Конвенции, а из других источников.

9. В Приложении 2 также указано, какой орган или процесс является наиболее подходящим для руководства выполнением каждой задачи и какие органы, процессы и/или организации могли бы участвовать в этой работе благодаря наличию соответствующего опыта.
10. В большинстве случаев руководителями, ответственными за выполнение задач, перечисленных в Приложении 2, названы органы или процессы Конвенции (например, Секретариат, Региональные центры Рамсарской конвенции, НТС и др.). Однако характер отдельных задач и требуемый для их выполнения опыт не относятся к непосредственной сфере компетенции органов Конвенции, особенно если задача связана с консультированием по междисциплинарным вопросам и имеется компетентный экспертный орган или организация, установившие партнерские отношения с Конвенцией (например, через Меморандум о сотрудничестве и/или через приглашение в НТС в качестве наблюдателя). В таких случаях организации, указанной в Приложении 2, будет предложено рассмотреть вопрос о руководстве выполнением этой задачи.

Приложение 1

Рекомендованные высокоприоритетные научные и технические задачи на трехлетний период 2013-2015 гг.

Рекомендованные высокоприоритетные задачи 2013-2015 гг. (только краткие названия задач)	Руководящий орган / процесс
Информирование, образование, просвещение и партнерство (СЕРА)	
Оценка потребностей и поддержка наращивания потенциала Договаривающихся Сторон и управляющих водно-болотными угодьями в области применения указаний Рамсарской конвенции	НТС/Секретариат/Региональные центры Рамсарской конвенции и др.
Поддержка наращивания потенциала Национальных координаторов по НТС	Секретариат (при участии НТС и Региональных центров Рамсарской конвенции)
Информационная поддержка НТС: а) веб-платформа; и б) информационные бюллетени	Секретариат/НТС
Стратегические, новые и текущие вопросы	
Стратегическое научное и техническое консультирование	НТС
Текущее специальное консультирование по возникающим вопросам	НТС
Рассмотрение поправок Сторон к Проектам Резолюций КС	НТС
Отраслевые и/или новые вопросы – возможные будущие приоритетные направления работы	НТС
Инвазивные виды и водно-болотные угодья	НТС совместно с Комиссией МСОП по выживанию видов и другими
Инвентаризация, оценка, мониторинг водно-болотных угодий и соответствующая отчетность	

Предоставление информации о состоянии водно-болотных угодий мира, их услуг для человека и эффективности Конвенции	НТС совместно с партнерством GWOS
Создание и координация партнерства "Глобальная система наблюдения за водно-болотными угодьями" (GWOS)	Партнерство GWOS (МОП/организации-партнеры НТС), совместно с НТС
Выявление изменений экологического характера, отчетность о них и принятие ответных мер – дальнейшие указания	НТС
Водно-болотные угодья международного значения	
Применение Информационного листа Рамсарского угодья (РИЛ) - редакция 2012 года	Секретариат
Рамсарская конвенция, водно-болотные угодья и другие сектора	
А. Водно-болотные угодья и здравоохранение	
Указания для сектора здравоохранения "Водно-болотные угодья и здравоохранение"	ВОЗ совместно с НТС
В. Водно-болотные угодья и изменение климата	
Последствия изменения климата для процессов Конвенции	НТС
Рекомендации по адаптации к изменению климата	НТС
Последствия применения подхода REDD+ для лесных водно-болотных угодий	НТС совместно с WI, SER и другими
Возможности и ограничения депонирования углерода на водно-болотных угодьях	НТС совместно с партнерами
С. Водно-болотные угодья и управление водными ресурсами	
Роль биоразнообразия и водно-болотных угодий в глобальном круговороте воды	НТС совместно с Секретариатом КБР
Рамсарская конвенция, водные ресурсы и водно-болотные угодья: обзор и разработка стратегии участия в глобальных дебатах по водным ресурсам	НТС
Водно-болотные угодья и сельское хозяйство	
Водно-болотные угодья и указания по аквакультуре в прибрежной зоне морей и континентальных водоемах	НТС совместно с ФАО, Всемирным центром рыбных ресурсов и WWF
Водно-болотные угодья и искоренение бедности	
Инструменты и ситуационные исследования взаимосвязей водно-болотных угодий и искоренения бедности	НТС (совместно со Сторонами, МОП, INDR, ПРООН, ФАО, UK-DFID и другими)
Водно-болотные угодья и экосистемные услуги	
Экономика экосистемных услуг/выгод водно-болотных угодий	НТС

Приложение 2

Резюме научных и технических задач для работы органов Конвенции на 2013-2015 гг.

1. Научные и технические задачи подразделяются на следующие шесть обширных тем:
 - Информирование, образование, просвещение и партнерство (СЕРА)
 - Стратегические, новые и текущие вопросы
 - Инвентаризация, оценка, мониторинг водно-болотных угодий и соответствующая отчетность
 - Водно-болотные угодья международного значения (Рамсарские угодья)
 - Рамсарская конвенция, водно-болотные угодья и другие сектора
 - Водно-болотные угодья и здравоохранение
 - Водно-болотные угодья и изменение климата
 - Водно-болотные угодья и управление водными ресурсами
 - Водно-болотные угодья и сельское хозяйство
 - Водно-болотные угодья и искоренение бедности
 - Водно-болотные угодья и урбанизация
 - Водно-болотные угодья и туризм
 - Водно-болотные угодья и экосистемные услуги/выгоды
2. Категории задач обозначены в таблицах ниже следующими кодами:
 1. Новые или пересмотренные указания Рамсарской конвенции для Договаривающихся Сторон
 2. Техническая поддержка и консультирование – текущие и возникающие ситуативные вопросы
 3. Глобальные информационные продукты и участие в других глобальных или секторальных процессах
 4. Консультирование по новым и возникающим вопросам
 5. Научные или технические продукты/инициативы других профильных организаций

Тема: Информирование, образование, просвещение и партнерство (СЕРА)

Задача	Приоритетность выполнения	Категория задачи	Кто руководит выполнением задачи?	Краткое описание задачи и ожидаемых результатов	Поддержка стратегий / основных результатов Стратегического плана Рамсарской конвенции:	Предварительная стоимость (в швейцарских франках)
Оценка потребностей и поддержка наращивания потенциала Договаривающихся Сторон и управляющих водно-болотными угодьями в области применения указаний Рамсарской конвенции	Высокая	2	НТС (оценка и разработка программы тренинга); Секретариат, Региональные центры Рамсарской конвенции, МОП и другие (осуществление тренинга)	Разработка эффективных способов тренинга и наращивания потенциала, в том числе через программу "Тренинг для тренеров", для профильных заинтересованных групп Договаривающихся Сторон (в том числе Административных органов и управляющих водно-болотными угодьями) с целью содействия в интерпретации и выполнении научных и технических указаний и других материалов Конвенции, с оценкой и определением будущих потребностей Перенесена с 2009-2012 гг. (задача 10.3) Результаты: i) предварительные исследования относительно оптимального подхода к наращиванию потенциала Договаривающихся Сторон с целью содействия в применении указаний; ii) программа/модули тренинга по указаниям	Стратегии 4.1 и 4.3 (вкл. основные результаты 4.1.viii и 4.3.vi)	15,000 (предварительные исследования) 80,000 (разработка программы тренинга)

				Рамсарской конвенции; iii) готовая программа "Тренинг для тренеров"		
Поддержка наращивания потенциала Национальных координаторов по НТС	Высокая	2	Секретариат (при участии НТС и Региональных центров Рамсарской конвенции)	Проведение региональных совещаний для Национальных координаторов по НТС (не реже раза в три года) Текущая задача с 2009-2012 гг. Результаты: Национальные координаторы по НТС лучше понимают процессы Конвенции; Национальные координаторы по НТС представляют в НТС более качественную информацию о национальных и региональных потребностях, связанных с выполнением Конвенции	Стратегии 3.4 (основной результат 3.4.ii) и 4.3 (основной результат 4.3.vi)	100,000 на одно совещание
Информационная поддержка НТС: а) веб-платформа	Высокая	2	Секретариат (при участии региональных членов НТС и Национальных координаторов по НТС)	Разработка, поддержка и при необходимости дальнейшее совершенствование новой веб-платформы НТС для ввода данных и распространения результатов работы НТС силами Национальных координаторов по НТС и других участников Текущая задача с 2009-2012 гг. Результат: полностью функционирующее современное сетевое программное средство для распространения информации, просмотра проектов документации и архивирования работы НТС	Стратегия 3.4 (основной результат 3.4.iii)	50,000

Информационная поддержка НТС: в) информационные бюллетени	Высокая	2	Секретариат (при участии членов НТС, наблюдателей и Национальных координаторов по НТС)	Регулярное составление информационных бюллетеней и принятие усилий по переводу этих бюллетеней и основных документов НТС на все языки Конвенции Текущая задача с 2009-2012 гг. Результат: информация о работе и деятельности НТС доступна Национальным координаторам по НТС и другим национальным координаторам Конвенции	Стратегия 3.4 (основной результат 3.4.iii)	15,000
Информационная поддержка НТС: с) бюллетень Национальных координаторов по НТС	Обычная	2	Секретариат (при участии членов НТС и Национальных координаторов по НТС)	Выпуск ежегодного бюллетеня о деятельности для Национальных координаторов по НТС Новая задача. Результат: распространение опыта и информации о деятельности Национальных координаторов НТС	Стратегия 3.4 (основные результаты 3.4.ii и 3.4.iii)	1,000
Рекомендации в области СЕРА для подготовки указаний	Обычная	1	НТС	Обеспечить использование опыта Конвенции в области СЕРА при составлении указаний и рекомендаций НТС в целях оптимизации эффективного составления, оформления, выбора целевой аудитории и усвоения таких материалов Текущая задача с 2009-2012 гг. (задача 1.4)	Стратегия 4.1	15,000

Инициативы по пролетным путям водно-болотных птиц – обмен знаниями	Обычная	1	Секретариат, КМВ, AEWA и другие международные инициативы по пролетным путям, совместно с НТС	Участие в создании механизма обмена знаниями и опытом по передовым методам разработки и осуществления стратегий и практической деятельности в области сохранения водно-болотных птиц на уровне пролетных путей Продолжается с 2009-2012 гг. Результаты: вклад в создание координационных механизмов, рекомендованных совещанием 2011 г., по тематике Рамсарской конвенции	Стратегии 3.3 и 3.5 (основной результат 3.5.iii)	-
--	---------	---	--	---	--	---

Тема: Стратегические, новые и текущие вопросы

Задача	Приоритетность выполнения	Категория задачи	Кто руководит выполнением задачи?	Краткое описание задачи и ожидаемых результатов	Поддержка стратегий / основных результатов Стратегического плана Рамсарской конвенции:	Предварительная стоимость (в швейцарских франках)
--------	---------------------------	------------------	-----------------------------------	---	--	---

Стратегическое научное и техническое консультирование	Высокая	3/4/5	НТС	Опережающее и корректирующее консультирование Конвенции по стратегическим научным и техническим вопросам, в том числе относительно общего прогресса с научно-техническими аспектами выполнения Резолюций КС, тенденций, возникающих проблем и других приоритетных вопросов, нуждающихся в оценке экспертов Текущая задача с 2009-2012 гг. Результаты: отчеты, краткие информационные документы НТС, а также сообщения в Службе поддержки НТС, презентации на совещаниях и конференциях	Стратегия 4.3	15,000 [время и транспортные расходы]
Текущее специальное консультирование по возникающим вопросам	Высокая	2/3	НТС	Консультирование Секретариата и Сторон, в том числе по выделению Рамсарских угодий, вопросам Статьи 3.2, Протоколу Монтре, Рамсарским консультативным миссиям, Информационной службе по Рамсарским угодьям, проектам в области водно-болотных угодий, участию в CSAB и другим вопросам Текущая задача Результаты: различные	Различные	[Определяется характером обращения в НТС]

Рассмотрение поправок Сторон к Проектам Резолюций КС	Высокая	1	НТС	Консультирование Постоянного комитета по вопросам поправок к Резолюциям КС, предложенных Договаривающимися Сторонами и имеющих научное или техническое содержание Текущая задача Результаты: учет рекомендаций в Проектах Резолюций	Различные	-
Отраслевые и/или новые вопросы – возможные будущие приоритетные направления работы	Высокая	4	НТС	Ведение скользящего списка глобальных и региональных отраслевых и/или новых вопросов, оказывающих потенциальное воздействие на разумное использование водно-болотных угодий Консультирование Постоянного комитета и КС в случае, если НТС или другим органам Конвенции предстоит решение одной из таких проблем Текущая задача Результаты: рекомендации для Постоянного комитета/КС; краткие информационные документы НТС	Стратегия 1.4	-

Инвазивные виды и водно-болотные угодья	Высокая	1	НТС совместно с Комиссией МСОП по выживанию видов и другими	Составление справочника по руководствам и имеющейся информации по чужеродным инвазивным видам на водно-болотных угодьях для управляющих водно-болотными угодьями и политиков Перенесена с 2009-2012 гг. Результаты: краткие информационные документы НТС и Информационный документ КС-12	Стратегия 1.9 (основной результат 1.9.iv)	25,000
Анализ актуальности принятых указаний и руководств	Обычная	1	НТС совместно с ДС, МОП, Национальными координаторами по НТС и др.	Подготовка программы для периодической ревизии каждого указания и руководства, ранее принятого Сторонами Новая задача Результаты: рекомендации Постоянному комитету и КС, касающиеся необходимости обновления ранее принятых указаний и руководств	Различные	-
Высокопатогенный птичий грипп	Обычная	1	НТС совместно с Научной целевой группой по птичьему гриппу и диким птицам	Ведение активного анализа и участие в решении проблем, связанных с высокопатогенным птичьим гриппом, особенно в части наблюдения, обмена информацией и стратегий реагирования Текущая задача Результаты: Обновленные рекомендации / техническое руководство (если необходимо)	Стратегии 1.6 и 3.4	-

Сотрудничество с Межправительственным комитетом по биоразнообразию и экосистемным услугам (IPBES)	Обычная	3	НТС (совместно с Секретариатом)	Активное участие от имени Рамсарской конвенции в составлении и реализации научных рабочих программ IPBES в целях: - поддержки эффективного взаимодействия науки и политики для сохранения биоразнообразия водно-болотных угодий; и - обеспечения использования надежной научной информации и понимания водно-болотных угодий в процессе формирования политики Текущая задача Результаты: в случае необходимости IPBES предоставляет Рамсарской конвенции рекомендации/ отчеты	Стратегии 1.1, 3.1 и 3.4	15,000 [участие в заседаниях]
Механизмы онлайн-электронной отчетности в рамках Конвенции	Обычная	2	Секретариат совместно с ЮНЕП и Всемирным центром экологического мониторинга ЮНЕП	Участие в работе ЮНЕП и Всемирного центра экологического мониторинга ЮНЕП по разработке инструментов онлайн-доступа к конвенциям в области биоразнообразия, включая изучение возможности использования согласованных онлайн-электронных приложений для предоставления отчетности, имеющих отношение к Рамсарской конвенции, в том числе Национальные доклады, номинирование Рамсарских угодий и информационные порталы МСОС [Проект Резолюции 6 КС-11] Текущая задача Результаты: более совершенные и эффективные инструменты отчетности и доступа к информации Конвенции	Стратегия 3.1 (основной результат 3.1.v)	-

Тема: Инвентаризация, оценка, мониторинг водно-болотных угодий и соответствующая отчетность

Задача	Приоритетность выполнения	Категория задачи	Кто руководит выполнением задачи?	Краткое описание задачи и ожидаемых результатов	Поддержка стратегий / основных результатов Стратегического плана Рамсарской конвенции:	Предварительная стоимость (в швейцарских франках)
Предоставление информации о состоянии водно-болотных угодий мира, их услуг для человека и эффективности Конвенции	Высокая	3	НТС совместно с партнерством GWOS и др.	а) Подготовка и публикация 1-го издания периодического отчета "Состояние водно-болотных угодий мира и их услуг (SoWWS)/Глобальный обзор водно-болотных угодий (GWO) Перенесена с 2009-2012 гг. Результаты: 1-е издание периодического отчета "Состояние водно-болотных угодий мира и их услуг (SoWWS)/Глобальный обзор водно-болотных угодий (GWO) (Примечание. Возможность IPBES участвовать в издании будет оценена в 2012 г.)	Стратегии 1.1, 1.2, 1.4 и 1.6	100,000 (предварительная оценка)

			НТС совместно с Секретариатом	б) дальнейшее выполнение Резолюции VIII.26 (2002 г.) о разработке биологических показателей результатов деятельности Конвенции, чтобы оценку эффективности Конвенции можно было проводить хотя бы один раз за отчетный период; и рекомендации по вариантам включения отчетов по этим показателям в Национальные доклады Сторон. [Проект Резолюции 6 КС-11] Текущая задача Результаты: обновленная отчетность по эффективности Конвенции (в том числе через SoWWS); рекомендации по включению отчетов по показателям в Национальные доклады к КС-12		25,000
Создание и координация партнерства "Глобальная система наблюдения за водно-болотными угодьями" (GWOS)	Высокая	3	Wetlands International, Международное общество сохранения природы Conservation International, GEO-BON, государственные структуры и другие лица при участии НТС и Секретариата	Создание механизма (и портала) партнерства "Глобальная система наблюдения за водно-болотными угодьями" (GWOS) для обеспечения доступа к данным и информации для составления отчетов и упрощения отчетности по SoWWS/GWO (см. выше) Текущая задача с 2009-2012 гг. Результаты: работающий механизм GWOS, обеспечивающий доступ к расширенным данным и информации по водно-болотным угодьям для заинтересованных сторон Конвенции и других групп	Стратегия 1.2 (основные результаты 1.2.i и 1.2.ii)	20,000 на разработку проекта; 500,000 (предварительная оценка) на создание и поддержание

Выявление изменений экологического характера, отчетность о них и принятие ответных мер – дальнейшие указания	Высокая	1	НТС	Обновление и рационализация указаний по вопросам, относящимся к Статье 3.2 Конвенции, включая роль и реализацию Протокола Монтре; подходы к определению пределов естественной изменчивости водно-болотных угодий и установление Пределов приемлемых изменений; потребность в указаниях по определению доверительных интервалов и степени вероятности "возможных" изменений в контексте Статьи 3.2 и состав таких указаний; потребность в указаниях по применению принципа предосторожности в рамках Рамсарской конвенции и состав таких указаний Перенесена с 2009-2012 гг. Результаты: дальнейшие указания для Сторон по этим вопросам	Стратегия 2.6	20,000
Описание экологического характера - указания и поддержка	Обычная	1	НТС (совместно с внешними экспертами и Сторонами)	Указания по разработке и использованию оценочных моделей для описания экологического характера; дальнейшие указания по заполнению формы описания экологического характера и связанных с ней компонентов РИЛ – в редакции 2012 г. Перенесена с 2009-2012 гг. Результаты: указания для Сторон; модули тренинга и поддержки	Стратегия 2.4 (основные результаты 2.4.ii и 2.4.v)	20,000 (предварительная оценка)

Ведение обзора состояния дел в области инвентаризации водно-болотных угодий	Обычная	3	НТС (совместно с WI, IWM, Всемирным центром экологическог о мониторинга ЮНЕП и другими)	Создание и поддержание метабазы данных по инвентаризации водно-болотных угодий, работающей на базе Интернет Перенесена с 2009-2012 гг. Результаты: работающая онлайн-метабаза данных (в перспективе связанная с Информационной службой по Рамсарским угодьям); гэп-анализ имеющихся результатов инвентаризации водно-болотных угодий	Стратегия 1.1 (основной результат 1.1.ii)	уточняется
Координация информационных систем МСОС на национальном уровне	Обычная	1	ЮНЕП, Всемирный центр экологическог о мониторинга ЮНЕП и другие, при участии НТС	Указания для Сторон по применению инструментов и процессов для координации управления информацией, в том числе подготовки национальных докладов Перенесена с 2009-2012 гг. Результаты: указания для Сторон; "дорожная карта" по средствам координации и обеспечения совместимости, поддержка внедрения стандартизованных национальных подходов к отчетности в рамках МСОС	Стратегия 3.1 (основной результат 2.1.v)	20,000

Усиление поддержки для выполнения Стратегического плана Рамсарской конвенции	Обычная	1	НТС (совместно с Секретариатом, Всемирным центром экологического мониторинга ЮНЕП и другими)	Разработка системы хранения данных и информации (КС-10) в виде доступного для поиска Интернет-портала с возможностью заполнения форм национальной отчетности Перенесена с 2009-2012 гг. Результаты: - зависящий от выводов первоначальной оценки нужд пользователей проект и реализация версии Интернет-портала системы хранения данных и информации (заменяющего Приложение к Резолюции X.14). - указания для Сторон и других групп по оптимальному использованию тематических данных и информации для поддержки выполнения Стратегического плана Рамсарской конвенции. - доклад о возможностях системы онлайн-отчетности (и, в перспективе, внесения информации об угодьях) в рамках Рамсарской конвенции	Все стратегии	уточняется
--	---------	---	---	--	---------------	------------

Тема: Водно-болотные угодья международного значения (Рамсарские угодья)

Задача	Приоритетность выполнения	Категория задачи	Кто руководит выполнением задачи?	Краткое описание задачи и ожидаемых результатов	Поддержка стратегий / основных результатов Стратегического плана Рамсарской конвенции:	Предварительная стоимость (в швейцарских франках)
Применение Информационного листа Рамсарского угодья (РИЛ) - редакция 2012 года	Высокая	1, 2	Секретариат при поддержке НТС	Разработка рациональных средств и механизмов для более эффективной номинации Рамсарских угодий, а также управления данными и информацией, включая реконструкцию Базы данных по Рамсарским угодьям и онлайн-средств для заполнения РИЛ Новая задача Результаты: база данных с онлайн-доступом к получению и обработке всех данных и информации, содержащихся в РИЛ в редакции 2012 г.; инструмент онлайн-заполнения форм РИЛ; дальнейшие указания и тренинги для Сторон – при необходимости	Стратегии 2.1 и 2.2	400,000

Понимание национальных процессов выделения угодий и помех на пути создания национальных сетей Рамсарских угодий	Обычная	1	НТС при участии Сторон	"Стратегическая схема и указания по дальнейшему пополнению Списка водно-болотных угодий международного значения" (и связанные с ней Резолюции) призывает создавать национальные сети Рамсарских угодий, однако лишь отдельные Стороны провели стратегические исследования потенциально пригодных участков или создали полноценные сети водно-болотных угодий международного значения. Эта задача призвана помочь НТС и Секретариату лучше разобраться в разнообразных ограничениях и препятствиях на пути выполнения этой деятельности и, следовательно, помочь НТС и Секретариату эффективнее поддерживать усилия Сторон по дальнейшему номинированию Рамсарских угодий. Новая задача Результаты: на первом этапе - краткий информационный документ НТС	Стратегия 2.1	10,000
---	---------	---	------------------------	---	---------------	--------

Определение целевых показателей для поддержки выполнения задач Списка водно-болотных угодий международного значения	Обычная	1	НТС	Разработка единого комплекса целевых показателей для поддержки выполнения пяти Задач Списка водно-болотных угодий международного значения, перечисленных в <i>Стратегической схеме – редакции 2012 г.</i>, с учетом привязки к Айтгинским целевым показателям по биоразнообразию Новая задача Результаты: Цели Стратегической схемы представлены к рассмотрению КС-12	Стратегия 2.1	10,000
Рассмотрение взаимосвязей между критериями территорий международного значения для биоразнообразия	Обычная	5	Комиссия МСОП по охраняемым территориям и Комиссия МСОП по выживанию видов, при участии НТС	Вклад в текущую инициативу, проводимую Комиссиями МСОП по охраняемым территориям и выживанию видов, имеющую целью ревизию и возможное объединение критериев выделения территорий, имеющих значение для сохранения биоразнообразия, с тем чтобы обеспечить полный учет критериев Рамсарской конвенции Новая задача Результаты: доклад Постоянному комитету / КС о последствиях для Рамсарской конвенции	Стратегия 2.1	5,000

Экосистемные услуги в контексте критериев выделения Рамсарских угодий	Обычная	1	НТС	Обсуждение необходимости дополнительных указаний по экосистемным услугам/выгодам при применении критериев выделения Рамсарских угодий Новая задача Результаты: рекомендации/указания для КС	Стратегия 2.1	5,000
--	---------	---	-----	--	---------------	-------

Тема: Рамсарская конвенция, водно-болотные угодья и другие сектора

Подтема А: Водно-болотные угодья и здравоохранение

Задача	Приоритетность выполнения	Категория задачи	Кто руководит выполнением задачи?	Краткое описание задачи и ожидаемых результатов	Поддержка стратегий / основных результатов Стратегического плана Рамсарской конвенции:	Предварительная стоимость (в швейцарских франках)
Указания для сектора здравоохранения "Водно-болотные угодья и здравоохранение"	Высокая	3	ВОЗ совместно с НТС	Указания для сектора здравоохранения "Водно-болотные угодья и здравоохранение" Перенесена с 2009-2012 гг. Результаты: публикация для практиков в области здравоохранения на основе Технического отчета Рамсарской конвенции о взаимодействии водно-болотных угодий и здравоохранения (составленного для практиков в области водно-болотных угодий)	Стратегия 1.4	50,000

Ситуационные исследования взаимосвязей водно-болотных угодий и здоровья человека	Обычная	3	НТС	Подготовка ситуационных исследований взаимосвязей водно-болотных угодий и здоровья человека Перенесена с 2009-2012 гг. Результаты: публикация ситуационных исследований	Стратегия 1.4	25,000
Указания по заболеваниям, связанным с водно-болотными угодьями	Обычная	1	НТС/ВОЗ и другие	Указания (справочные материалы) для управляющих водно-болотными угодьями по заболеваниям человека, связанным с водно-болотными угодьями Дополнение к Руководству по заболеваниям животных, составленному в 2009-2012 гг. Результаты: Справочные материалы, дополняющие Руководство по заболеваниям животных	Стратегия 1.4	15,000

Разработка показателей взаимосвязей водно-болотных угодий и здоровья	Обычная	1	НТС совместно с Партнерством по показателям биоразнообразия, группами и организациям и по новым инфекционным заболеваниям	Разработка показателей взаимосвязей экосистемных услуг водно-болотных угодий и здоровья, прежде всего показателей раннего оповещения на случай одиночных или повторяющихся вспышек болезней, а также неучтенных, стойких и эндемичных заболеваний Новая задача [Проект Резолюции 12 КС-11 "Водно-болотные угодья и здравоохранение"] Результаты: описания показателей и проект осуществления	Стратегия 1.4	10,000
Ревизия указаний Рамсарской конвенции, касающихся вопросов здравоохранения	Обычная	1	НТС	Ревизия существующих текстов и указаний Рамсарской конвенции на предмет отражения взаимосвязей водно-болотных угодий и здоровья человека Частично перенесена с 2009-2012 гг. Результаты: краткий информационный документ: справочник по существующим указаниям Рамсарской конвенции, касающимся вопросов здравоохранения	Стратегия 1.4	10,000

Включение анализа издержек и выгод здравоохранения в экономические модели и оценку водно-болотных угодий	Обычная	1, 3	НТС	Разработка стратегических механизмов, которые обеспечат адекватное отражение издержек и выгод здравоохранения в экономических моделях для оценки вклада управления водно-болотными угодьями в укрепление здоровья и благосостояния человека, включая подготовку информации по водно-болотным угодьям для включения в оценки бремени болезней Новая задача [Проект Резолюции 12 КС-11 "Водно-болотные угодья и здравоохранение"] Результаты: краткий информационный документ	Стратегия 1.4	10,000
Указания для управляющих водно-болотными угодьями по оценке воздействий на здоровье человека и животных на водно-болотных угодьях	Обычная	1	ВОЗ и другие, совместно с НТС	Составление указаний для управляющих водно-болотными угодьями по проведению оценки воздействий на здоровье человека и животных на водно-болотных угодьях Новая задача [Проект Резолюции 12 КС-11 "Водно-болотные угодья и здравоохранение"] Результаты: Руководство для управляющих водно-болотными угодьями и набор учебных материалов	Стратегия 1.4	уточняется

Оценка полезности "Руководства Рамсарской конвенции по заболеваниям, связанным с водно- болотными угодьями" для управляющих водно-болотными угодьями	Обычная	1	НТС совместно с управляющим и водно- болотными угодьями	НТС проведет опрос управляющих водно-болотными угодьями и других компетентных заинтересованных лиц на предмет полезности "Руководства Рамсарской конвенции по заболеваниям, связанным с водно-болотными угодьями: Указания по оценке, мониторингу, профилактике и контролю заболеваний животных на водно-болотных угодьях" и желательности включения в него новых тем, таких как болезни растений и болезни человека, связанные с водно-болотными угодьями Новая задача [Проект Резолюции 12 КС-11 "Водно-болотные угодья и здравоохранение"] Результаты: оценка полезности (краткий информационный документ)	Стратегия 1.4	уточняется
---	---------	---	--	---	---------------	------------

Подтема В: Водно-болотные угодья и изменение климата

Задача	Приоритетность выполнения	Категория задачи	Кто руководит выполнением задачи?	Краткое описание задачи и ожидаемых результатов	Поддержка стратегий / основных результатов Стратегического плана Рамсарской конвенции:	Предварительная стоимость (в швейцарских франках)

Последствия изменения климата для выполнения Конвенции	Высокая	1	НТС	Руководство по последствиям изменения климата для выполнения Конвенции, в частности для поддержания экологического характера водно-болотных угодий и установления пределов допустимых изменений или исходных условий для управления, включая восстановление, и возникновения новых экосистем Пересмотрена; частично перенесена с 2009-2012 гг. Результаты: руководство / рекомендации для Договаривающихся Сторон	Стратегия 1.4	20,000
Рекомендации по адаптации к изменению климата	Высокая	1	НТС, Всемирный банк, ЮНЕП, Международные организации-партнеры и другие НПО, включая Службу охраны природы (TNC)	Рекомендации по экосистемным решениям при адаптации к изменению климата и поддержанию экологического характера приморских и континентальных водно-болотных угодий, а также принятию мер при воздействии на водно-болотные угодья масштабных природных явлений, таких как штормы, наводнения и засухи Пересмотрена; частично перенесена с 2009-2012 гг. Результаты: Технический отчет Рамсарской конвенции	Стратегия 1.4	15,000

Последствия применения подхода REDD+ для лесных водно-болотных угодий	Высокая	1	НТС совместно с партнерскими организациями и, включая WI и SER	Анализ всех рекомендаций, принятых KC11 КБР и касающихся применения соответствующих защитных мер для биоразнообразия REDD+, составление рекомендаций относительно их уместности для применения в контексте водно-болотных угодий и Рамсарской конвенции Новая задача: из Проекта Резолюции 14 KC-11 Результаты: Технический отчет Рамсарской конвенции	Стратегия 1.4	10,000
Возможности и ограничения депонирования углерода на водно-болотных угодьях	Высокая	1	НТС совместно с партнерскими организациями и	Рекомендации по возможностям и ограничениям депонирования углерода на водно-болотных угодьях и поддержанию/восстановлению экологического характера Пересмотрена; основана на работе 2009-2012 гг. Результаты: Технический отчет Рамсарской конвенции	Стратегия 1.4	15,000

Включение социальной уязвимости в оценку уязвимости водно-болотных угодий	Обычная	1	НТС совместно с партнерскими организациями и	Рекомендации по оценке устойчивости и социальной уязвимости в условиях изменения климата, в дополнение к имеющимся рекомендациям по оценке биофизической чувствительности водно-болотных угодий к изменению климата Новая задача: в ответ на Резолюцию X.24 и пробелы, выявленные в Техническом отчете Рамсарской конвенции №5 Результаты: Технический отчет Рамсарской конвенции	Стратегия 1.4	15,000
Смещение границ Рамсарских угодий в ответ на подъем уровня моря и другие последствия изменения климата	Обычная	1	НТС совместно с Центром международно й информационной сети наук о Земле (CIESIN) и другими	Рекомендации Сторонам по последствиям подъема уровня моря для приморских Рамсарских угодий, особенно в случаях затрудненной адаптации, например из-за близости к существующим и расширяющимся районам городской застройки Новая задача Результаты: возможные рекомендации для Сторон; Технический отчет Рамсарской конвенции	Стратегия 2.1	уточняется

Задача	Приоритетность выполнения	Категория задачи	Кто руководит выполнением задачи?	Краткое описание задачи и ожидаемых результатов	Поддержка стратегий / основных результатов Стратегического плана Рамсарской конвенции:	Предварительная стоимость (в швейцарских франках)
Роль биоразнообразия и водно-болотных угодий в глобальном круговороте воды	Высокая	1, 3, 5	НТС совместно с Секретариатом КБР	Создание экспертной группы по сохранению способности биоразнообразия поддерживать круговорот воды (по поручению КС10 КБР, изложенному в Решении X/28 и утвержденному на 42-м заседании Постоянного комитета Рамсарской конвенции) Текущая задача с 2009-2012 гг. Результаты: i) технический обзор роли биоразнообразия в поддержании круговорота воды, а также текущих и возможных изменений этой взаимосвязи (Технический отчет Рамсарской конвенции / Отчет Технической серии КБР); ii) ключевые политические послания для лиц, принимающих решения	Стратегии 1.4 и 1.7	[150,000, финансирование предоставлено донорами]

Рамсарская конвенция, водные ресурсы и водно-болотные угодья: обзор и разработка стратегии участия в глобальных дебатах по водным ресурсам	Высокая	1, 3	НТС и Секретариат	Разработка стратегии Рамсарской конвенции для полноценного участия в глобальных дебатах по водным ресурсам, подчеркивая роль водно-болотных угодий как естественной водной инфраструктуры. В нее включены конкретные цели, механизмы участия и продукты, необходимые для поддержания участия [Примечание. Вклад в эту стратегию вносит разработанная Секретариатом для Конвенции в 2011 г. "Перспектива 40+"] Перенесена с 2009-2012 гг. (задача 7.7a) Результаты: Стратегия участия Рамсарской конвенции в глобальных дебатах по водным ресурсам и возможные поправки к рабочей программе на 2013-2015 гг. (для Сторон, Секретариата и НТС)	Стратегии 1.4 и 1.7	20,000
---	---------	------	-------------------	---	---------------------	--------

Подтема D: Водно-болотные угодья и сельское хозяйство

Задача	Приоритетность выполнения	Категория задачи	Кто руководит выполнением задачи?	Краткое описание задачи и ожидаемых результатов	Поддержка стратегий / основных результатов Стратегического плана Рамсарской конвенции:	Предварительная стоимость (в швейцарских франках)
--------	---------------------------	------------------	-----------------------------------	---	--	---

Разумное использование водно-болотных угодий в контексте аквакультуры в прибрежной зоне морей и континентальных водоемах	Высокая	1	НТС совместно с ФАО, Всемирным центром рыбных ресурсов и WWF	Составление указаний по разумному использованию водно-болотных угодий в контексте аквакультуры в прибрежной зоне морей и континентальных водоемах. (Основываясь на изучении передового опыта устойчивой аквакультуры и признавая, что мировая зависимость от аквакультуры растет, что ресурсы диких видов сокращаются и что удовлетворение спроса на морепродукты ведет к существенным прямым (утрата местообитаний, изъятие диких видов) и косвенным воздействиям (загрязнение) на водно-болотные угодья). Новая задача: строится на основе Резолюции IX.4 КС-9 Результаты: краткие информационные документы	Стратегии 1.4 и 1.6	120,000
--	----------------	----------	---	---	----------------------------	----------------

Ревизия руководств по применению пестицидов на рисовых полях	Обычная	1	ЮНЕП, ФАО, IRRI, Международные организации-партнеры и другие заинтересованные организации, совместно с НТС	i) Анализ адекватности существующих руководств и нормативов по надлежащему применению пестицидов при выращивании риса, делая особый упор на поддержание равновесия между продовольственной безопасностью, здоровьем людей и биоразнообразием водно-болотных угодий; и ii) Обмен информацией о руководствах по передовым методам и системам управления для надлежащего применения пестицидов на рисовых полях, включая использование биоразнообразия в стратегиях защиты от вредителей, с учетом особенностей контекста и ситуации в разных странах; и iii) Разработка, в случае необходимости, таких указаний и систем при сотрудничестве с другими профильными международными организациями Новая задача [из Проекта Резолюции 15 КС-11] Результаты: рекомендации НТС, Постоянному комитету и КС	Стратегии 1.4 и 1.6	100,000
--	----------------	----------	---	--	----------------------------	----------------

Указания по увеличению биоразнообразия рисовых полей как систем водно-болотных угодий	Обычная	1, 5	IRRI, IWMI, ФАО и другие заинтересованные организации, совместно с НТС	Подготовка указаний на основе передового опыта увеличения биоразнообразия рисовых полей как систем водно-болотных угодий; по материалам совещаний, проведенных в предыдущий трехлетний период в Азии, и на основе дальнейших совещаний в Африке и Южной/Центральной Америке Новая задача: из Резолюции X.31 Результаты: краткие информационные документы (для Сторон и сектора рисоводства); Технический отчет Рамсарской конвенции	Стратегии 1.4 и 1.6	80,000
Реорганизация сельскохозяйственных ландшафтов	Обычная	1	НТС, при участии Правительства Чехии, ЕС, ОЭСР, ФАО	Подготовка указаний по реорганизации сельскохозяйственных ландшафтов. Восстановление биоразнообразия водно-болотных угодий на сельскохозяйственных ландшафтах – новая тенденция в трансформации бывших коллективных сельскохозяйственных систем (например, в Центральной Европе) в индивидуальные участки. Надежды жителей на развитие экологических сельскохозяйственных систем как части такой трансформации необходимо поддерживать техническими и научными рекомендациями на основе передового опыта. Новая задача Результаты: краткие информационные документы; указания для Сторон	Стратегии 1.4 и 1.6	145,000

Водно-болотные угодья и биотопливо	Обычная	1	НТС совместно с МОП и другими	Работа с международными организациями по вопросам биотоплива: i) обзор глобального распределения производства биотоплива относительно воздействия на водно-болотные угодья; ii) обзор и сопоставление существующих указаний по передовым методам хозяйствования и критериев социальной и экологической устойчивости выращивания сырья для производства биотоплива в отношении водно-болотных угодий; при необходимости составление таких указаний и определение критериев; и iii) возможность дальнейшего рассмотрения Договаривающимися Сторонами вопросов устойчивого производства биотоплива в связи с водно-болотными угодьями Перенесена с 2009-2012 гг. (задача 6.3) Результаты: Технический отчет Рамсарской конвенции и указания / краткие информационные документы для Сторон	Стратегии 1.4 и 1.6	
---------------------------------------	---------	---	--	---	---------------------	--

Подтема Е: Водно-болотные угодья и искоренение бедности

Задача	Приоритетность выполнения	Категория задачи	Кто руководит выполнением задачи?	Краткое описание задачи и ожидаемых результатов	Поддержка стратегий / основных результатов Стратегического плана Рамсарской конвенции:	Предварительная стоимость (в швейцарских франках)
--------	---------------------------	------------------	-----------------------------------	---	--	---

Указания и ситуационные исследования взаимосвязей водно-болотных угодий и искоренения бедности	Высокая	1	НТС (совместно со Сторонами, МОП, INDP, ПРООН, ФАО, UK-DFID и другими)	Дополнительные инструменты и указания для поддержки выполнения Резолюций IX.14, X.28 и [Проекта Резолюции 13 КС-11]: i) показатели и этапы интеграции системы оценки взаимосвязей между бедностью и водно-болотными угодьями в описание экологического характера (Резолюция X.15), а также Схему инвентаризации, оценки и мониторинга водно-болотных угодий (Приложение Е к Резолюции IX.1) и Схему оценки факторов риска в отношении водно-болотных угодий (Резолюция VII.10); ii) рекомендации по включению "Комплексной схемы взаимосвязей сохранения и разумного использования водно-болотных угодий с ликвидацией бедности" в национальные стратегии и программы в области ликвидации бедности; и iii) конкретные примеры и оптимальные методы применения настоящей Схемы для оценки бедности на водно-болотных угодьях Продолжение работы от 2009-2012 гг. [и Проект Резолюции 13 КС-11] Результаты: Указания по показателям, касающимся разумного использования водно-болотных угодий как источника дохода и для искоренения бедности; Информационный документ с упорядоченными ссылками на существующие руководства; публикация результатов ситуационных исследований о взаимосвязях водно-болотных угодий и бедности	Стратегия 1.4	20,000
--	----------------	----------	---	--	----------------------	---------------

Подтема F: Водно-болотные угодья и урбанизация

Задача	Приоритетность выполнения	Категория задачи	Кто руководит выполнением задачи?	Краткое описание задачи и ожидаемых результатов	Поддержка стратегий / основных результатов Стратегического плана Рамсарской конвенции:	Предварительная стоимость (в швейцарских франках)
Планирование и управление городскими и пригородными водно-болотными угодьями	Обычная	1	ООН-ХАБИТАТ, Секретариат, ИТС, совместно с программой "Устойчивые города", Глобальным партнерством "Города и биоразнообразие", КБР, ICLEI, Международными организациями и-партнерами	Внедрение принципов в отношении водно-болотных угодий и урбанизации в существующие процессы и составление указаний для содействия управлению городскими и пригородными водно-болотными угодьями Перенесена с 2009-2012 гг. Результаты: i) Справочное руководство для программы ООН-ХАБИТАТ и других заинтересованных сторон сектора, в том числе местных властей, отделов планирования и муниципалитетов, по вопросам урбанизации и разумного использования водно-болотных угодий; ii) Справочное руководство для местных управляющих водно-болотными угодьями по вопросам урбанизации и разумного использования водно-болотных угодий	Стратегия 1.4	40,000

Подтема G: Водно-болотные угодья и туризм

Задача	Приоритетность выполнения	Категория задачи	Кто руководит выполнением задачи?	Краткое описание задачи и ожидаемых результатов	Поддержка стратегий / основных результатов Стратегического плана Рамсарской конвенции:	Предварительная стоимость (в швейцарских франках)
Водно-болотные угодья и туризм – разработка руководящих принципов туризма на водно-болотных угодьях и в их окрестностях	Обычная	1	НТС (совместно с Секретариатом, ЮНВТО и другими профильными организациями)	Разработка дополнительных рекомендаций, в том числе ключевых посланий и/или руководящих принципов туризма на водно-болотных угодьях и вокруг них (основываясь среди прочего на анализе конкретных примеров, приведенных в совместной публикации Рамсарской конвенции и ЮНВТО "Водно-болотные угодья и туризм") [Проект Резолюции 7 КС-11] Продолжается с 2009-2012 гг. Результаты: краткий информационный документ / руководящие указания для Сторон	Стратегии 1.4 и 1.6	10,000

Подтема H: Водно-болотные угодья и энергетика

Задача	Приоритетность выполнения	Категория задачи	Кто руководит выполнением задачи?	Краткое описание задачи и ожидаемых результатов	Поддержка стратегий / основных результатов Стратегического плана Рамсарской конвенции:	Предварительная стоимость (в швейцарских франках)
Управление деятельностью энергетического сектора в отношении водно-болотных угодий: справочник по указаниям и результатам ситуационных исследований	Обычная	1	Секретариат совместно с КС, МОП, НПО, профильными научно-техническими организациями и промышленными объединениями	Сбор информации, указаний и результатов ситуационных исследований по управлению специфическими воздействиями энергетического сектора на водно-болотные угодья, а также исследования в области регионального и трансграничного сотрудничества по планированию и развитию энергетики с учетом разумного использования водно-болотных угодий Новая задача [Проект Резолюции10 КС-11] Результаты: справочник по указаниям и результатам ситуационных исследований	Стратегия 1.4	20,000

Тема: Водно-болотные угодья и экосистемные услуги/выгоды

Задача	Приоритетность выполнения	Категория задачи	Кто руководит выполнением задачи?	Краткое описание задачи и ожидаемых результатов	Поддержка стратегий / основных результатов Стратегического плана Рамсарской конвенции:	Предварительная стоимость (в швейцарских франках)
Экономика экосистемных услуг/выгод водно-болотных угодий	Высокая	1	НТС совместно с Институтом Европейской политики в области окружающей среды (IEEP), МОП, Конвенцией по трансграничным водам ЕЭК ООН, ЮНЕП и другими	Основываясь на работе инициативы "Экономика экосистем и биоразнообразия" (ТЕЕВ) – в том числе сводного отчета ТЕЕВ по воде и водно-болотным угодьям – и других: a) Провести анализ нужд потребителей для Сторон Рамсарской конвенции и управляющих водно-болотными угодьями в отношении инструментов, знаний, методологий и данных, требуемых для поддержки интеграции экосистемных услуг в процессы планирования и принятия решений; b) Провести предварительный анализ прогресса в области экосистемных услуг (описание/признание, оценка, использование) для поддержки разумного использования водно-болотных угодий, с особым упором на межотраслевое сотрудничество; c) Составить справочник по руководствам по передовому опыту для учета стоимости экосистемных услуг при выборе мер управления водно-болотными угодьями; d) Составить предварительный обзор	Стратегии 1.4 (основной результат 1.4.ii) и 1.6	80,000

			технических аспектов применимости Рамсарской конвенции в финансовом, банковском, инвестиционном, страховом и других экономических секторах; е) Разработать механизм оценки вклада услуг/благ водно-болотных угодий в национальные ВВП Перенесена с 2009-2012 гг. и дополнительно проработана Результаты: i) Информационный документ + рекламная публикация о ценности экосистемных услуг, связанных с водными ресурсами и водно-болотными угодьями (на основе TEEB и отчасти SOWW) ii) Анализ потребности в инструментах, знаниях, методологиях и данных, требуемых для поддержки интеграции экосистемных услуг в процессы планирования и принятия решений; iii) Справочник по руководствам / указаниям/ Информационные документы по темам: a) Признание экосистемных услуг водно-болотных угодий: привязка экосистемных услуг к системе инвентаризации, оценки и мониторинга; планированию управления; оценкам факторов риска и уязвимости и т.п.; b) Определение стоимости экосистемных услуг водно-болотных угодий: передовой опыт экономической оценки; методы		
--	--	--	---	--	--

				оценки с привлечением различных заинтересованных сторон; c) Определение экосистемных услуг водно-болотных угодий с помощью рыночных и нерыночных механизмов: платы за экосистемные услуги; рынки экосистемных услуг; связи с банками, кредитными и страховыми секторами и т.п.; d) Примеры использования стоимости экосистемных услуг для поощрения разумного использования водно-болотных угодий		
Водно-болотные угодья и уменьшение риска катастрофических природных явлений	Обычная	1, 3	НТС совместно с МОП, UNISDR, ЮНЕП, ПРООН, Стокгольмским центром устойчивости и другими	Разработка указаний для Сторон и сектора управления рисками катастроф о роли здоровых водно-болотных угодий в уменьшении риска природных катастроф (наводнений, засух, оползней, штормовых нагонов воды и др.) Перенесена с 2009-2012 гг. (задача 5.1) Результаты: отраслевые указания по управлению водно-болотными угодьями и рисками катастроф – краткий информационный документ и/или Технический отчет Рамсарской конвенции	Стратегии 1.4 и 1.6	20,000